

BALLOT LABEL

विधायकों (लेजिस्लैटर्स) की पद पर रहने की अवधियों पर सीमायें। पहल सम्बन्धी संवैधानिक संशोधन। यह संशोधन किसी व्यक्ति के राज्य विधानसभा में सेवाकाल की कुल अवधि को 14 वर्ष से घटा कर 12 वर्ष करता है। इसके अनुसार एक सदन में 12 वर्ष की सेवा की अनुमति है। यह केवल इस विधेयक के पास हो जाने के बाद पहली बार निवाचित विधायकों के लिये ही लागू होता है। राजकोपीय प्रभाव: राज्य या स्थानीय सरकारों पर कोई भी प्रत्यक्ष राजकोपीय प्रभाव नहीं।

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

BALLOT TITLE AND SUMMARY

विधायकों (लेजिस्लैटर्स) की पद पर रहने की अवधियों पर सीमाएँ। पहल सम्बन्धी संवैधानिक संशोधन।

- यह किसी व्यक्ति के राज्य विधानसभा में सेवाकाल की कुल अवधि को 14 वर्ष से घटा कर 12 वर्ष करता है।
- इसके अनुसार किसी व्यक्ति को या तो विधानसभा में, सीनेट में, या दोनों को मिला कर कुल 12 वर्ष की सेवा की अनुमति है।
- यह केवल इस विधेयक के पास हो जाने के बाद पहली बार निर्वाचित विधायकों के लिये ही लागू होता है।
- इसके अनुसार प्रावधान है कि इस विधेयक के पास हो जाने से पहले निर्वाचित विधायकों का मौजूदा अवधि सीमाओं के आधीन होना जारी है।

विधायी विश्लेषक के राज्य और स्थानीय सरकार पर शुद्ध राजकोषीय प्रभाव के अनुमान का सारांश:

- इस विधेयक का राज्य या स्थानीय सरकारों पर कोई भी प्रत्यक्ष राजकोषीय प्रभाव नहीं होगा।

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

BALLOT LABEL

कैंसर अनुसंधान के लिये सिगरेट पर अतिरिक्त टैक्स लगाता है। पहल सम्बन्धी कानून। यह कानून सिगरेटों पर प्रति पैकेट अतिरिक्त \$1.00 और अन्य तम्बाकू उत्पादों पर उसके बराबर की टैक्स वृद्धि लगाता है। इससे प्राप्त राजस्व से कैंसर और तम्बाकू-सम्बन्धी बीमारियों के लिये अनुसंधान हेतु धन की व्यवस्था होगी। कुछ अनुसंधान और तम्बाकू रोकथाम और समाप्ति कार्यक्रमों के लिये सिगरेट आबकारी टैक्स राजस्व में 2013-14 तक वार्षिक रूप से लगभग \$735 मिलियन की शुद्ध वृद्धि। अन्य राजकीय और स्थानीय राजस्व में सालाना तौर पर दसियों मिलियन डॉलर की वृद्धि।

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

BALLOT TITLE AND SUMMARY

कैंसर अनुसंधान के लिये सिगरेट पर अतिरिक्त टैक्स लगाता है। पहल सम्बन्धी कानून।

- कैंसर अनुसंधान और अन्य स्पष्ट रूप से बताये गये उद्देश्यों हेतु धन की व्यवस्था करने के लिये, हर वितरित सिगरेट पर अतिरिक्त पाँच सेंट टैक्स (\$1.00 प्रति पैक), और अन्य तम्बाकू उत्पादों पर उसके बराबर की टैक्स वृद्धि लगाता है।
- इसके अनुसार टैक्स राजस्व को कैंसर, हृदय रोग, एम्फाइजिमा (वातस्फीति), और अन्य तम्बाकू-सम्बन्धी बीमारियों का पता लगाने, उनकी रोकथाम करने, उनका उपचार करने, और निदान करने पर केन्द्रित अनुसंधान तथा अनुसंधान सुविधाओं का वित्तपोषण करने के लिये, और रोकथाम सम्बन्धी कार्यक्रमों का वित्तपोषण करने के लिये एक विशेष कोष में जमा किया जाना आवश्यक है।
- यह नौ-सदस्यीय समिति सृजित करता है जिसके पास कोष के प्रशासन का प्रभार होगा।

विधायी विश्लेषक के राज्य और स्थानीय सरकार पर शुद्ध राजकोषीय प्रभाव के अनुमान का सारांश:

- कैंसर और तम्बाकू-सम्बन्धी बीमारियों में अनुसंधान के लिये, तम्बाकू रोकथाम और समाप्ति कार्यक्रमों के लिये सिगरेट आबकारी टैक्स राजस्व में 2013-14 तक वार्षिक रूप से लगभग \$735 मिलियन की शुद्ध वृद्धि। इन राजस्व में उसके बाद हर वर्ष थोड़ी गिरावट आयेगी।
- अन्य तम्बाकू उत्पादों पर आबकारी टैक्स राजस्व में वार्षिक रूप से लगभग \$50 मिलियन की वृद्धि, जो कि मुख्य रूप से मौजूदा स्वास्थ्य और तम्बाकू रोकथाम और समाप्ति कार्यक्रमों के लिये जायेगी।
- राजकीय और स्थानीय सेल्स टैक्स राजस्व में सालाना तौर पर लगभग \$10 मिलियन से \$20 मिलियन तक की शुद्ध वृद्धि।
- राज्य और स्थानीय सरकार की अन्य दीर्घ-कालिक हेल्थ केयर लागतों पर शुद्ध प्रभाव अज्ञात।

SUBJECT TO COURT ORDERED CHANGES